Porównanie tłumaczeń Dzieje 10:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten zaś spojrzawszy wprost na niego i przestraszony który stał się powiedział co jest Panie powiedział zaś mu modlitwy twoje i jałmużny twoje weszły ku pamiątce przed Bogiem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś, przypatrując się mu, ogarnięty lękiem zapytał: Cóż jest, Panie? A on odpowiedział: Twoje modlitwy* i twoje jałmużny wstąpiły dla przypomnienia** przed oblicze Boga.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ten zaś spojrzawszy wprost na niego i napełnionym bojaźnią stawszy się powiedział: "Co jest, Panie?" Powiedział zaś mu: "Modlitwy twe i jałmużny twe weszły ku pamięci* przed Bogiem. [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ten) zaś spojrzawszy wprost na niego i przestraszony który stał się powiedział co jest Panie powiedział zaś mu modlitwy twoje i jałmużny twoje weszły ku pamiątce przed Bogiem

[1)] <x>230 20:4</x>; <x>230 141:2</x>; <x>730 8:4</x>
[2)] <x>650 6:10</x>
[3)] Obietnice łączące się z bojaźnią Boga: <x>90 12:14</x>; <x>230 25:12</x>; <x>230 31:19</x>; <x>290 50:10</x>; <x>510 10:35</x>.
[4)] Możliwe: "jako dar pamięci".